

Activités ADFI-FdM Café littéraire

À Tel-Aviv, **exceptionnellement le dimanche 19 juin**, de 18h00 à 19h30, chez Daphna et Isie Poznanski, Hey Beiyar 2/11, autour du livre suivi d'un débat:

- "Atlas des Futurs du Monde", de Virginie Raisson, éditions Robert Laffont.
Intervenante : Daphna Poznanski.

À Jérusalem, **le jeudi 9 juin**, 19h-20h30, chez Betty et Pierre Dreyfus, Hildesheimer 3/28, autour du livre :

- "Seul à Berlin", de Hans Falada, collection Folio, éditions Gallimard.
Intervenante: Gabrielle Schorr.

PAF : 25 sh (adhérent), 30 sh (non-adhérent). Réservation obligatoire:

- Tel-Aviv: 0524-468826 (Samy);
- Jérusalem: 02-5611722 (Pierre).

Repas à thème

Lundi 13 juin, à 19h30, au restaurant de la plage Hametsitsim, au bout de la rue Habakuk à Tel-Aviv, autour du thème: «Les médias et les politiques».

PAF pour l'ADFI-FdM : 10 sh.

Réservation: 0524-468826

Bridge

Vous souhaitez jouer au bridge ou apprendre à y jouer? Tous les lundis, à 16h00, chez Chantal Slama, Hey Beiyar 2/1, Tel-Aviv.

Réservation obligatoire:

03-6910119 Madeleine, 054-6819164 Chantal

Nous, Français d'Israël,

Daphna Poznanski, Conseiller des Français d'Israël à l'AFE, Vice-présidente de la Commission des Lois à l'AFE

<http://daphnapoznanski.blogspot.com/>

Binationaux à 98,5% - le plus fort taux au monde -, nous prenons l'engagement de combattre toutes tentatives, de quelque parti politique qu'elles viennent, de porter atteinte à nos droits en tant que binationaux. Dans la France républicaine à éclipses d'aujourd'hui, voilà la déclaration à laquelle nous sommes contraints et quelle volonté nous devons mettre en œuvre **ENSEMBLE** pour parer les mauvais coups que certains nous réservent. Le 9 mai dernier, le député-maire du 16^{ème} arrondissement de Paris (UMP), Claude Goasguen, soutien d'au moins deux candidats aux législatives dans notre circonscription (!), a illustré tristement la phrase de Voltaire : « *Mon Dieu, gardez-moi de mes amis. Quant à mes ennemis, je m'en charge !* ». Dans une interview au journal « *La Croix* », le député Goasguen, en tant que Rapporteur de la Mission d'information parlementaire sur le droit de la nationalité, s'est prononcé en faveur d'une limitation de la double nationalité, d'une limitation des droits politiques des binationaux et de la création d'un fichier des binationaux. « *Je souhaite* », a-t-il précisé, « *que l'on commence par enregistrer les situations de double nationalité au moment des actes de mariage, de naissance ou de naturalisation. On disposerait ainsi à terme d'un registre des binationaux (...). Je souhaite aussi qu'on aille progressivement vers une limitation de la double nationalité par le biais des discussions bilatérales avec les pays* ».

Questionné sur les conséquences pour les binationaux, le député Goasguen a répondu : « *Cela veut dire qu'on demanderait aux gens de choisir entre deux nationalités. Ou bien qu'on aille vers une limitation des droits politiques. Car il est tout de même gênant qu'une personne puisse voter en France et dans (Suite en page 2)* ».

Ô tram, ô désespoir, impuissance ennemie...

Jacquot Grunewald, Conseiller des Français d'Israël à l'AFE

<http://abpw.net/grunewald/>

Voilà 15 ans qu'on l'annonce, 10 ans que les travaux ont commencé et les Hiérosolomytains n'ont toujours pas de tram. On le voit circuler à vide, élégant en son complet gris, mais il n'est pas en circulation.

Pourtant les premiers tickets ont été achetés. Depuis longtemps! Eh bien justement... Qui a pu acheter des billets d'un tram qui n'est pas en circulation? Qui a pu acheter des billets du tram de Jérusalem? Le Messie, évidemment! Et tant qu'il n'y viendra pas, le tram continuera à rouler à vide. Bien sûr, il y en a des qui ont voulu se faire passer pour lui. Ils ont acheté des billets. Mais pas question, à Jérusalem, de se laisser avoir une fois de plus!

On reconnaît à la direction du tram, le drame qui se trame. On se borne à vous répondre: "On l'attend". Rien de nouveau, donc. Le train-train. "Même s'il tarde à venir, on l'attend quand même", nous a-t-on répété. Certes, le Messie a quitté Rome où le Talmud le cantonnait, mais personne ne sait à quelle station il compte embarquer. A Méa Shearim? Au Kotel? A Siluwan? A Cheikh Jara? Au King David? Chez les Petites Sœurs des Pauvres? A Gueoula ou à Har Nof ? Il paraîtrait surtout qu'il ne sait pas à quelle station descendre.

ADFI - FdM

**Association Démocratique
des Français d'Israël -
Français du Monde**

**Hey Beiyar 2/11 62093 Tel-Aviv
Tél: 03-6955780 Fax: 03-6911078
contact@adfi.org www.adfi.org**

(Suite de la page 1) un autre Etat. En procédant ainsi, un binational se retrouverait en quelque sorte avec une nationalité et demie ». Le 10 mai, Thierry Mariani, Secrétaire d'Etat aux Transports et candidat dans la 11^{ème} circonscription des Français de l'Etranger, lui a emboîté le pas, se déclarant pour une limitation des droits politiques des binationaux et la création d'un fichier des binationaux. Les Français de l'Etranger, binationaux à 50%, apprécieront.

La moralité de l'histoire, c'est que nous avons besoin de députés des Français de l'Etranger. De députés qui connaissent le vécu des Français de l'Etranger. De députés qui parlent aux **VRAIS GENS DE LEURS VRAIS PROBLEMES**. Dès le 9 mai, j'ai averti le député Manuel Valls (PS), Président de la Mission d'information sur le droit de la nationalité, des conséquences que les idées de Goasguen et Mariani auraient, si elles étaient ratifiées par la Mission, puis par l'Assemblée Nationale, sur notre vie quotidienne de binationaux. Par un communiqué à l'AFP, le député Valls a mis en garde contre « toute limitation de la binationalité qui constituerait une remise en cause inacceptable pour le groupe socialiste du droit de la nationalité ». En parallèle, j'ai demandé au groupe ADFE à l'Assemblée des Français de l'Etranger de poser une question orale sur l'éventuelle création d'un fichier des binationaux. Lors de la réunion du Bureau permanent de l'AFE le 19 mai dernier à Paris à laquelle j'ai assisté, le Quai d'Orsay a affirmé qu'aucun fichier de cette sorte n'était à l'étude. Sauf que... entre nous, il suffirait de quelques clics d'ordinateur pour qu'il existât.

Attaque contre les binationaux, projet de loi de finance rectificative qui taxerait les résidences en France des Français établis hors de France, création d'une « exit tax » au départ de France... Le gouvernement de Sarkozy, pour compenser l'allègement de l'ISF (Impôt sur la fortune) accordé aux plus riches, doit trouver un milliard d'euros. De tous, les Français de l'Etranger sont les plus faciles à cibler, eux, qui, dispersés sous toutes les latitudes, ne peuvent déverser des choux-fleurs dans la cour de Matignon.

Adfi Infos : Pourquoi, Chère Myriam Ezra, avoir appelé "Librairie du Foyer" la librairie française de Tel-Aviv que vous dirigez?

Myriam Ezra : C'est Robert Lavi, le fondateur de la librairie, en 1968, nouveau venu de Tunisie, qui lui a donné le même nom que la librairie de son oncle à Tunis. Et puis, c'est un joli nom. Hors du brouhaha de la ville, il permet de penser au bon livre qu'on va lire à la maison...

Adfi Infos : A Paris, avant votre aliya avec la... première intifada, vous avez travaillé à la FNAC. Votre passion des livres remonte à quand?

Myriam Ezra : J'ai grandi au milieu des livres, les murs de la maison de mon père en étaient couverts... A la FNAC, j'ai appris le métier.

Adfi Infos : Vos clients sont-ils principalement originaires de pays francophones?

Myriam Ezra : Pour la plupart, oui, mais il faut y ajouter des Roumains, des Russes qui ont appris le français à l'école et aussi des Turcs qui vivent toujours là-bas. Ils passent par la librairie lors de leur séjour en Israël. Et puis beaucoup d'Israéliens lisent en français même s'ils le parlent moins.

Adfi Infos : Quels livres sont les plus demandés?

Myriam Ezra : Les romans, sans doute, traduits ou non, les livres d'enfants aussi et des essais de politique israélienne.

Adfi Infos : Considérez-vous que la très belle bibliothèque de l'Institut français est une concurrence ou amène-t-elle ses lecteurs à se rendre à votre librairie pour acheter des livres?

Myriam Ezra : Je pense que le public est différent au départ. Et puis la bibliothèque de l'Institut français ne peut pas proposer d'ouvrages traduits (si ce n'est de l'hébreu). Son objet est la diffusion et la promotion de la culture française. Donc d'auteurs français écrivant en français.

Adfi Infos : Sur un ouvrage de 250g, poids moyen, quels sont les incidences des frais de transport? Quels autres frais supportez-vous par rapport aux prix d'un livre en France?

Myriam Ezra : Sur le prix français il fait rajouter 20% de frais de transport et 16% de TVA israélienne (*maam*). Cela vaut pour tous les livres. On ne peut pas faire moins parce que notre marge de libraire n'est pas grande. Et il faut gérer un stock assez important susceptible d'offrir à chacun ses moments d'évasion...

Réunion du Bureau permanent de l'AFE

Le Bureau permanent de l'Assemblée des Français de l'Etranger réuni à Paris le 20 mai dernier a auditionné un certain nombre de personnalités, en premier lieu, M. Yves Le Breton, chef de service au ministère de l'intérieur, sur la préparation des élections législatives à l'étranger. Les Conseillers ont déploré le manque de concertation du gouvernement, malgré les promesses, sur l'élaboration du projet de décret avant sa transmission au Conseil d'Etat, et malgré le travail effectué sur ce sujet par l'AFE. Le groupe ADFE a saisi le Rapporteur du projet de loi au Conseil d'Etat. M. Le Breton a rappelé que l'administration se devait d'adopter une attitude de neutralité à l'égard de tous les candidats.

Puis M. Ramon Casamitjana, président du CEF, a annoncé l'ouverture le 6 juin à Gaillac d'un établissement pour personnes âgées dépendantes destiné en priorité aux Français de l'étranger et éligible aux aides sociales. M. Christophe Penot, chef du service des immeubles au Quai d'Orsay, a fait le point sur la politique immobilière de l'Etat à l'étranger, les Conseillers inquiets du désengagement de la France dans certains pays (Suite en page 3)

Réformer le peuple

L'œuvre la plus importante et la plus profonde d'Ezra et Néhémie a été de réformer la communauté des Bnei Israël en Judée, suite au retour partiel des exilés. Cela va bien au-delà du retour physique dans le pays ancestral et de la reconstruction des villes, du Temple de Jérusalem (Ezra, ch. 3 à 7) et des fortifications (Néhémie, ch. 2 à 6). Tous deux vont travailler, soit séparément, soit de concert à créer une distinction nette et tranchée avec les peuples et populations avoisinantes. Plus de mélanges, plus de demi-mesures !

A leur arrivée, menés par Zeroubabel, les rapatriés ont découvert une réalité qu'ils ne connaissaient pas : la déportation vers la Mésopotamie par vagues successives des élites du royaume par les Assyriens, avait laissé en Judée une population pauvre et privée de chefs. D'autres groupes humains amenés par les conquérants avaient pris la place des partants, et selon les mœurs de l'époque en général, ils demandèrent aux Israélites "autochtones" de se joindre à eux dans le culte des dieux du pays – c'est-à-dire en pratique le culte de Yahvé ! Mais les choses allèrent plus loin, quand les exilés de la première vague du retour à Sion prirent des femmes non-juives et se marièrent avec les habitants du pays.

Ezra, *cohen* d'origine, arrivé quelques 70 ans après les premiers *olim*, fut le premier réformateur qui s'attaqua à ce qui lui apparut comme une abominable *assimilation* aux autres peuples. Il alerte les Israélites, et par-dessus tout les chefs de famille, les prêtres et les Lévites, pour les conjurer de répudier leurs conjoints étrangers (Ezra, ch. 9 et 10). Il leur rappelle que le Royaume de Judée a été détruit parce que leurs ancêtres avaient enfreint les "lois du Seigneur" et désobéi à ses commandements; de nouveaux péchés entraîneront une nouvelle catastrophe et la perte de la Terre Promise ! Il faut rester séparés des habitants du pays – Cananéens, Jébuséens, Ammonites, Moabites, etc. – qui ont commis toutes sortes d'abominations et étaient polythéistes (Ezra, 9, 1-2). C'est un commandement absolu de ne pas se mêler à ces peuplades, la Loi de Moïse doit être appliquée à la lettre : "*Que tout se fasse selon notre Dieu et selon la Torah*" (Ezra, 10, 3).

Nous reviendrons la prochaine fois à Néhémie et aux conséquences de l'action de ces deux personnalités remarquables.

Réunion du Bureau permanent de l'AFE

(Suite de la page 2) ayant demandé à l'entendre. M. Penot a expliqué qu'il s'agit d'intensifier les opérations de regroupement des services pour réduire les coûts d'entretien et de fonctionnement des postes à l'étranger, mais n'a pas nié que la limite sera atteinte «*dans pas longtemps*». Il a estimé que les postes devaient informer les élus sur place.

Serge Mostura, directeur du Centre de Crise, a fait le point sur les différentes crises au Japon, au Maroc avec l'attentat de Marrakech (17 morts dont 8 Français), la Côte d'Ivoire, la Syrie et annoncé que sur le site Conseils aux voyageurs, à partir de juin, les Français qui partent en voyage à l'étranger pourraient se signaler. M. Eric GERARD, chef du service de la sécurité diplomatique, a rappelé que les agents du ministère étaient formés aux situation d'insécurité et nous a informés que le coût de la sécurité d'une Ambassade standard était de 800000 euros, pour une Ambassade en zone d'instabilité régulière, de 1 M€, pour une Ambassade menacée, un coût très élevé, ex: Kaboul (3,8M€).

Le groupe ADFE s'est élevé contre le projet du gouvernement qui consiste à introduire une 2ème taxe immobilière pour les résidences secondaires des Français vivant à l'étranger dans le but de financer les infrastructures nationales en rappelant que toute résidence en France d'un Français de l'Etranger était considérée fiscalement comme «secondaire». Le groupe ADFE a fait adopter une résolution à l'unanimité contre ce projet gouvernemental.

Une réunion très intéressante à plus d'un titre. D.P.

Carnet de l'ADFI

Mazel tov à

- Adolphe Ainouz, pour le mariage de sa petite-fille ;
- Madeleine Hassan, pour le mariage de son petit-fils Idan ;
- Daphna et Isie Poznanski pour le mariage de leur fils Arik avec Renata.

La francophonie à l'honneur

L'ADFI-FdM présente ses chaleureuses félicitations à David Harari, franco-israélien, et Elie Alalouf, un francophone israélien, lauréats du Prix Israël 2011.

Né au Caire en 1941, David Harari quitte l'Egypte après la guerre de 1956 avec sa famille. A Paris, il fait de brillantes études. Il est admis à l'Ecole d'Ingénieurs de travaux publics et fait un 3ème cycle d'informatique. Il s'installe en Israël en 1970 avec sa femme Claudie et ses enfants où il fonde le moshav Beit Méir avec d'autres ingénieurs français venus comme lui travailler aux Industries Aéronautiques Israéliennes. Après la guerre de Kippour, il s'attelle à la création de ce qui deviendra le fameux « drone » israélien qui sera acheté par un certain nombre de pays comme les USA, la France, la Grande-Bretagne, la Suisse, etc. David Harari est Chevalier de l'Ordre du Mérite, lauréat du Prix de la Défense israélienne, Président israélien du Comité d'orientation stratégique de la Fondation France-Israël.

Né au Maroc, Elie Alalouf monte en Israël où il étudie les Sciences Politiques à Jérusalem. Encore étudiant, il dirige les jeunes d'Europe dans le cadre de l'Organisation Sioniste mondiale. A la fin des années 70, il est nommé adjoint au vice-premier ministre Yigal Yadin pour le projet du Renouveau. Après 25 ans à l'Agence Juive, il devient l'Ambassadeur du Keren Hayessod à Genève de 1992 à 1995. A son retour, il prend la direction de la Fondation Rachi.

AG des Anciens Combattants

Le 24 mai dernier, s'est tenue au kibboutz Yad Mordehai, l'Assemblée Générale des Anciens Combattants en présence de l'Ambassadeur de France et de Valérie Bigot, de l'Attaché militaire, des Consuls de France à Tel-Aviv, Jérusalem et Haïfa. L'Ambassadeur de France, Daphna Poznanski et Guy Senbel, le fondateur de Guysen-TV, ont rendu hommage à cette association, à son président, Jacques Prelman, à son président d'honneur, Adolphe Ainouz, à Guy Melki, le secrétaire général et Charles Lévy, le trésorier. Un repas sympathique a ensuite réuni la nombreuse assistance.

L'Etoile Brisée

L'habit fait-il le shérif? Le western *L'Etoile Brisée* de Jesse Hibbs (1958) s'attèle à cette question. Joe Maybe, poursuivi par un shérif après un hold-up, assiste à la chute accidentelle et mortelle de celui-ci. Il continue son chemin sur le cheval du marshal. Lorsqu'il arrive en ville, on s'apprête à l'arrêter quand tombe du cheval l'étoile du shérif, à laquelle manque une branche. Voyant cette étoile légendaire, transmise de héros à héros, le juge de la petite ville confond Maybe avec le shérif qui le poursuivait et lui confie officiellement la responsabilité de la police municipale.

D'abord pour ne pas être arrêté et pendu, puis pour faire sauter la banque locale, Maybe assume parfaitement ce rôle en neutralisant plusieurs malfrats, impressionnés par l'étoile Brisée. La ville se développe rapidement, et les bateaux puis les trains y amènent toute une pègre. Une ancienne maîtresse de Maybe, maintenant passée aux mains d'un autre bandit, débarque du bateau et est amenée à assumer la fonction de femme légitime du nouveau shérif, avec les activités caritatives associées.

C'est alors qu'arrive en ville la bande dirigée par l'amant. Maybe conclut un accord avec lui pour cambrioler la banque lorsque les coffres seront pleins, après la prochaine arrivée des troupeaux. Le juge commence à suspecter Maybe. Finalement, la banque est attaquée et Maybe poursuit le bandit. Pour partager le butin ? Non, il ramène en ville le gangster ligoté et l'argent. Le juge, qui sait pourtant maintenant qu'il est Joe Maybe, le confirme alors dans ses fonctions de shérif.

Cette étoile légendaire a un parallèle dans la Bible: les vêtements d'Adam, transmis eux aussi, à Noé puis Nemrod (*Bereshit Raba, Toledot 13*), puis à Esaü qui tua Nemrod pour les accaparer, avant que Jacob ne s'en vêtisse pour hériter du droit d'aïnesse. Ces vêtements fascinaient les bêtes sauvages et facilitaient la chasse d'Esaü.

Le pouvoir des vêtements est ambivalent. Ils peuvent servir à se déguiser et à tromper. Ainsi les frères de Joseph se servent de sa tunique rayée tachée de sang pour faire croire à sa mort (*Genèse 37,31*), la femme de Putiphar utilise le vêtement de Joseph comme preuve qu'il l'aurait agressée (*Genèse 39,13*). Et *Bereshit Raba, Vayeshv 9*, intime à Yehouda (sur *Genèse 38,15*): "tu as trompé ton père avec un vêtement en peau de chèvre et Tamar t'a trompé de la même manière".

Mais les vêtements peuvent aussi révéler des vérités cachées sur ceux qui les portent. Ainsi lorsqu'Adonia Ben Hagit essaie la couronne de la royauté, elle ne correspond pas à sa tête – marquant son incompétence pour cette fonction (*Sanhedrin 21 b*). A contrario, lorsque Yaakov porte les vêtements d'Esaü, Isaac leur reconnaît l'odeur du paradis; d'après *Sanhedrin 37a*, "ses vêtements" (bgadav) est à lire "ceux qui le trahissent" (bogdav).

Les vêtements peuvent avoir une influence très positive sur soi-même, ainsi les franges du talith qui rappellent les 613 commandements. Et sur le public, ainsi les vêtements du roi (portés par Joseph ou Mordekhai) ou ceux du grand prêtre (Sforno sur *Exode 28,2 ; Arakhin 16a*).

Dans le film, l'étoile sert d'abord à tromper les notables, puis elle permet à Maybe de développer des qualités cachées et de mettre de l'ordre en ville, avant de le transfigurer. A noter, le jeune acteur Audie Murphy (Joe Maybe) fut un des héros les plus décorés de la deuxième guerre mondiale: 240 soldats allemands tués et 30 médailles militaires à 20 ans.

Tel-Aviv

Daphna Poznanski tiendra sa permanence au Consulat Général de France les lundi 13 juin et 11 juillet (9h-12h).

Ashdod

Daphna Poznanski tiendra sa permanence le mardi 21 juin à Shavei Tsion, Sinaï 25, (sur RV au 08-8527362).

Netanya

Daphna Poznanski tiendra sa permanence au département de l'Intégration, 2, rue Salomon, 1er étage, le mercredi 22 juin (10h-12h), sur RV au 03-6955780.

Jérusalem

Contactez **Jacquot Grunewald** au 02-6780621.

Haïfa

Yigal Dawidowicz tiendra sa permanence au Consulat de France le lundi 13 juin (10h30-13h30).

Permanence ADFI-FdM

du dimanche au jeudi,
de 15h à 18h par téléphone
au 03-6955780

Fiche pratique du mois (pour les adhérents uniquement) :

« Traductions des lettres de relances et des explications en vue des élections de 2012 »



**Antenne Emploi
Israël - France**

Audrey Yarkoni
054-3332478
jobs@israfrance.org

**Au service des Français
demandeurs d'emploi**

Directeur de la Publication : Isie Poznanski

Comité de Rédaction : Yaïr Biran, Jacquot Grunewald, Nicolas Merlet, Jeannine Pick, Daphna Poznanski.

Les articles signés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Les articles non signés sont publiés sous la responsabilité de la Rédaction.

**L'ADFI-FdM AGIT POUR VOUS, GRÂCE À VOUS, ADHÉREZ!
BULLETIN D'ADHÉSION / RENOUELEMENT D'ADHÉSION ***

Nom (s) et prénom (s)

Date (s) et lieu (x) de naissance

Profession (s)

Adresse

Téléphone

Portable

Fax

E-mail

demande mon/notre adhésion / le renouvellement de mon/notre adhésion à l'ADFI-FdM *

Date

Signature (s)

Cotisation annuelle : **Individuel 80 Sh Couple 130 Sh Membre bienfaiteur 160 Sh France 50 euros**